



五年全日制中國語文教育榮譽學士

畢業論文

倒流效應：香港中學文憑試中文科 12 篇範文對高中學生的影響

學生姓名：黃偉諾 WONG WAI NOK

學生編號：

指導導師：余慧明博士

二零一九年四月

關鍵詞：倒流效應、指定範文、語文素養、新高中中文科、課程

研究聲明

本人 黃偉諾 謹此聲明，除特別註明之處，此報告（報告名稱：倒流效應：香港中學文憑試中文科 12 篇範文對高中學生的影響）乃本人在 余慧明 導師的指導下完成之著述，而其內容亦從未曾以論文或報告形式，呈交香港教育大學或其他任何一所專上學府，以取得學位、文憑或其他學術資格。

姓名：黃偉諾

2019 年 4 月 14 日

摘要

2015 年更新的《中國語文課程及評估指引(中四至中六)》中，課程發展議會(2007b)宣佈高中中國語文科課程將會再次採用範文教學，其最終目的是為提升學生的語文素養。而新加入的 12 篇範文全屬文言作品。本研究邀請了一間本地中學的中六學生，以問卷方式參與研究，試圖從高中學生的角度出發，探討新加入的範文如何對中文科課程造成倒流效應，以及在提升學生語文素養的成效。而本文最後的部份亦提出了是次研究對教學的啟示。

目錄

壹、緒論	頁 4-5
貳、文獻回顧	頁 6-14
參、研究設計及方法	頁 15-16
肆、研究結果及分析	頁 17-23
伍、討論及建議	頁 24-26
陸、總結	頁 27
柒、參考資料	頁 28-30
捌、附錄	頁 31-32

壹、緒論

1.1 研究背景

香港高中中國語文科的課程架構及評估形式歷經多次變革。九十年代至千禧年後的舊制課程注重「範文」，公開試「香港中學會考」的中文科語文運用試卷亦由 26 篇範文所主宰（課程發展議會，1990）。2007 年，香港教育局開始推行新高中課程。根據課程發展議會（2007a）所編寫的文件，香港中國語文新課程應以學生為主體，教學要重視啟發學生和引導學生自主學習。鑑於新課程著重培養學生的共通能力，中文科的課程內容亦被重新劃分作九個學習範疇：閱讀、寫作、聆聽、說話、文學、中華文化、品德情意、思維、語文自學。而公開評核模式亦相應作出改革，成為現時的「香港中學文憑試」。

中文科的新課程與以往最大的分別是，新課程摒棄了「範文」，各校的中文科教師可根據校本情況而自行訂定教材，或是採用出版社課本，以協助學生透過語文學習，拓展自己的視野與胸襟，為終身學習奠定穩固的基礎（課程發展議會，2007a）。隨著新課程的轉變，中文科的公開評估也不再考核指定學習材料，改以考核學生讀寫聽說各方面的表達能力和溝通能力為主。

然而，在 2015 年更新的《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》中，課程發展議會（2007b）卻宣佈中國語文科課程將會再次採用範文教學。官方表示提供 12 篇指定範文，其定位乃作為學生學習經典的切入點，並讓教師以此結合其他文言及白話篇章，提升學生的語文素養（課程發展議會，2007b）。香港中學文憑試則從 2018 年開始正式考核範文。按比例算，閱讀卷佔整科中文科公開評核的 24%，而有關指定範文的評核佔卷一的 30%，換言之只佔整科中文科的 7.2%。

1.2 研究動機

香港中學文憑試自 2012 年推行以來，一直引起香港教育界的爭議，例如評核模式從舊制會考的只考閱讀及寫作，改為現時同時考核讀、寫、聽、說四項能力，不論對學生或是教師而言都產生了一定的壓力，尤其是學生在應付此科評核時，必須同時鍛煉四個方面，在時間及能力上均造成負擔。而經過短、中期的檢討，官方又再次宣佈改革，重設範文考核。從數目上來看，12 篇範文雖然遠比舊制中的 26 篇為低，然而新高中中文科的公開評核共有四卷（自 2016 年起，聆聽試卷及綜合能力試卷已統一合併成「聆聽及綜合能力試卷」），學生所需要的知識水平及能力已非舊制學生所及。重設範文到底會對學生有甚麼影響？同時，增設範文必定會產生「倒流效應」。筆者曾聽及實習學校

的原任老師和自身的補習學生對此所提出的意見，發現部份學校安排用作教授指定範文的課時佔整科教學的極大比重，例如有學校指定要花三分一時間教範文，也有學校花了近半、七成、甚至三年高中的時間只教範文，嚴重忽略了白話文方面的教學。此現象顯示了增設範文評核對新高中中國語文科的課程如課程規劃、學與教、評估等方面造成了極大的倒流效應。假如當初取消會考制度的範文教學，是為了捨棄舊制「填鴨式」教法、使語文學習流於機械化的缺點，何以今時今日又再次增設範文呢？究竟 12 篇範文對高中學生學習中文產生了甚麼倒流效應呢？是不是全是負面的呢？本研究嘗試從高中學生的角度來探討這個問題。

1.3 研究問題

本研究以「倒流效應：香港中學文憑試中文科 12 篇範文對高中學生的影響」為題，探討現時新高中學制下：

1. 高中學生認為 12 篇範文有否對他們的高中中文科課程產生倒流效應？
2. 高中學生認為 12 篇範文有否提高他們的語文素養？

貳、文獻回顧

2.1 香港中學文憑試（HKDSE）

香港中學文憑試自 2012 年開始推行，學生完成六年中學課程後便可參加。大部分學校考生報考四個核心科目（中國語文、英國語文、數學及通識教育）及兩至三個選修科目。考生可從甲類高中科目；乙類應用學習科目或丙類其他語言科目選取選修科目。

文憑試甲類科目採用水平參照模式匯報成績。考生在甲類科目的表現分為五個等級（1-5 級），第 5 級為最高等級。獲第 5 級的考生中表現最佳者會獲「5**」，隨後表現較佳的則以「5*」標示。表現低於第 1 級的會標示為「不予評級」。而乙類及丙類科目非是次研究之討論項目，所以不作詳論。

根據最新的課程文件，中國語文科共設有四份分卷：閱讀能力、寫作能力、聆聽及綜合能力、說話能力。另外尚有校本評核，由校內的中文科老師作評分，分數合共佔整科的百分之二十（課程發展議會，2007b；香港考試及評核局，2017）。

2.2 範文

（1）範文教學的歷史脈絡

範文教學是指語文教師透過揀選一些歷代的經典文章作為閱讀教學的材料，從中向學生說明何謂一篇好的文章（吳善揮，2013）。而香港中文科的範文教學最早見於 1990 年，由課程發展議會（1990）編定的《中國語文（中一至中五課程綱要）》，當中指出：

讀文教學是本科的重要環節，也是寫作教學和課外導讀的準備。學生透過讀文教學課，既能認識有關的語文知識，把這些知識轉化為語文能力；又能獲得文化的薰陶、思想的啟發；並可以從學習中培養品德和社會責任感。（頁 12）

從引文可見當其時的中文科課程著重於範文教學，而教學目標是多樣且豐富。

在高中課程上，由於設有公開試，因此全港學校需要有共同的教材。課程發展議會挑選了 26 篇指定範文，當中文言文及語體文各佔一定份量，供教師在中四、中五年級施教，並納入香港中學會考中文科的考試範圍。當時的課程文件更指定要求教師要精教此 26 篇範文，按各範文的內容和形式兩方面的特點來訂定教學重點，包括作者的思想

觀點、文章的內容大意、字詞運用、標點符號、寫作技巧、語法和修辭等（課程發展議會，1990）。

2007 年，香港教育局開始推行新高中課程，中國語文科課程的最大轉變，就是從「知識主導」改為「能力主導」（吳茂源、黃顯華，2006）。新的課程指引（課程發展議會，2007a）清楚列出：

中國語文教育的學習內容，可概括為閱讀、寫作、聆聽、說話、文學、中華文化、品德情意、思維和語文自學九個學習範疇。中國語文教育，以促進學生這九方面的學習為主要任務。這些學習範疇，是語文學習的一體多面，彼此相互依存。中國語文的學習，應以讀寫聽說為主導，有機地結合其他學習範疇，全面提升學生的語文素養。（頁 10）

除了強調由讀、寫、聽、說四大能力來主導學習外，新課程的最大特色兼爭議，就是取消了會考原有的 26 篇範文。課程發展議會制定了一個參考篇章目錄，共收錄逾三百篇文章，這些文章供教師選用作為教學材料，但並不會成為公開考試閱讀能力的考核材料（吳善揮，2013）。根據官方文件，教育局此舉是為了：

教師可根據學校的實際情況，組織相關的學習重點，編訂出若干個學習單元，再就每個學習單元的學習目標、學習重點，選用合適的學習材料，進行教學。（課程發展議會，2007a，頁 29）

簡單而言，新課程改變了以範文為主導的課程設計，強調了能力的培養（吳茂源、黃顯華，2006）。對於這種改變，學者劉潔玲（2008）認為「新舊課程大的分別反而是新課程取消了指定課文，又清楚指出九大學習範疇中以讀、寫、聽、說的能力訓練為主，使語文課程的性質和實際的教學內容更為一致而已」（頁 265）。

然而，在新課程推行了八年後，課程發展議會（2007b）卻宣佈中國語文科課程將會再次採用範文教學，「高中中國語文科提供 12 篇指定文言經典學習材料，作為學生學習的切入點，並讓教師結合其他文言及白話作品，以提升學生的語文素養」（頁 9）。與舊課程相比，新的指定範文不論從數量、種類還是評核上都大有不同。在數量方面，新的指定範文只有 12 篇，比舊課程的 26 篇範文減少超過一半；在種類方面，舊課程的指定範文同時涵蓋了語體文和文言文，但新課程的指定範文則只有後者；在評核方面，舊課程與指定範文有關的讀本問題佔整科中文科評核的 35%（霍秉坤、余玉珍，2014），但新課程與指定範文有關的問題則只佔整科中文科的 7.2%。

（2）支持範文重設的論點

在 2015 年宣佈重設指定範文之前，部份對於新高中中文課程的研究當中，有提及到香港中文科教師對於取消範文的不同意見。劉潔玲（2007；2008）的研究就說明了支持範文教學的教師對於新課程的憂慮：

「他們普遍認為實施了新課程後，學生大多不重視知識的積累，語文基礎薄弱。」
（2007，頁 29）

「很多教師不認同單元教學只按單元重點選擇性地教授課文的處理方法，認為單元教學將典範的文章割裂成一個個知識點和能力點，會令學生難以整全地欣賞到文章의思想和感情。」（2008，頁 268）

陳健生和霍玉英（2012）的研究也引用了受訪教師的意見，有教師批評新課程不及舊課程的範文精研教學來得紮實，「舊課程以二十六篇範文為考核對象，學生要記要背，這些都成為他們的語文基礎知識，根基紮實得多」（頁 104）。整體而言，研究中的所有受訪教師均普遍認同舊課程的組織方向，認為它較新課程更能令學生的中文基礎變得穩固紮實（陳健生、霍玉英，2012）。

除了學術研究的資料外，一些前線教師也親述對設立範文的認同。五育中學的中文科教師吳善揮（2013）表示，在公開考試中重設指定範文的考核，能發揮考評的倒流效應，使教師和學生都重視範文的學習價值，並全面提升學生的語文能力基礎。閩僑中學中文科主任蔡子培認為指定範文能提供渠道，讓學生提升文學的鑑賞能力（星島日報，2013）。香港教育學院（現稱香港教育大學）中國語言學系副教授謝家浩，認為新課程出身的準語文教師，其語文素養也較從前的語文教師遜色（星島日報，2013）。

（3）支持取消範文的論點

不過同時有學者批評，由於在舊課程中，範文知識佔公開試很重的分數，所以往往教師會把範文教學等同閱讀教學，學生也多依賴背誦範文知識以應付考核（何文勝，1999；周漢光，1998；黃顯華，2000；劉潔玲，2007；黎歐陽汝穎，1995），形成一個負面的倒流效應。王培光（1983）在八十年代的研究就曾指出範文教學的八大流弊，而在香港推行教改後，王（2002）又再一次重提自己的批評。另外，新課程策劃期間，時任中國語文教育委員會成員的周國正（2002a，2002b），亦有撰文提及範文教學侵奪了各種能力訓練的空間，造就教學不理想的局面。

有前線教師指出舊課程的範文導向會縮窄了學生的視野，而且無法培養學生的獨立思考能力。他以歸納主旨為例，認為新課程雖然會花費教師的不少時間，但學生一旦學會並掌握歸納能力，是可達到終身受用的效果（陳健生、霍玉英，2012）。

（4）語文基礎及語文素養

綜合上文的觀點，不難發現支持重設範文者，其論述皆強調範文有助學生建立或穩固語文基礎、語文素養。到底甚麼是「語文基礎」、「語文素養」呢？

在現時已頒佈的課程文件中，只有課程發展議會（2007）編訂的《中學中國語文建議學習重點（試用）》直接交代了語文基礎知識和讀寫聽說等範疇的學習重點，但並沒有列出初、高中階段應達到的能力水準，對各種語文能力水準也沒有提出量化的指標。觀乎文件中列出的中國語文科語文基礎知識的涵蓋面，包括「字、詞、句子」、「標點符號」、「遣詞用字」、「篇章」、「常用工具書」等五方面。本地語言學者林安（2009）批評本港的中國語文科在針對語文教學以提升學生語文能力為主要目的的方向下，學習語文基礎知識已成為一種達致其他學習成果的手段，然而課程文件在處理語文基礎知識方面有不少未盡妥善之處，例如「所選取的學習重點並非處於相同的層次」、「未能清晰具體描述各個學習重點」（頁 25）。他參考了國內學者對有關語文基礎知識的研究，認為可把語文學科中的基礎知識範疇劃分為「字、詞、句、篇、語、修、邏、文」，即是字、詞語、句子、篇章、語法、修辭、邏輯和文學知識，同時又可按知識類型來重新部署中文科語文基礎知識的學習。

與此同時，官方文件對於 12 篇範文的論述中卻多用「語文素養」的字眼。參考官方文件中對於「語文素養」的釋義：

語文素養是指知識、能力、情感、態度和價值觀等在語文方面的整體和綜合表現。語文素養重視積累、感悟和薰陶，基本內涵和要素包括：字詞句篇的積累，語感、讀寫聽說能力、語文學習方法和習慣的培養，以及思維素質、文化修養、審美情趣和情感態度等。（課程發展議會，2007b，頁 132）

若翻查課程文件中的參考文獻，筆者可合理推斷出官方的釋述應來自於學者雷實（2004）對語文素養的研究。該研究對語文素養的定義為「比較穩定的、最基本的、適應時代發展要求的學識、能力、技藝和情感態度價值觀」（頁 31），不過同時指出「語文素養」的概括性強，內涵模糊，所以要討論語文素養，就必須要先明確語文課程的目標（雷實，2004）。鑑於雷實的研究是基於國內的語文課程作討論，所以筆者認為其結論不能完全

套用於本地的語文課程當中。而明顯地，課程發展議會的釋義是在雷實（2004）的基礎上加以修訂。為方便理解，現把兩者的闡釋並列（見表 1）。

雷實	課程發展議會
學識	字詞句篇的積累、語感
能力	讀寫聽說能力
技藝	語文學習方法和習慣的培養
情感態度價值觀	思維素質、文化修養、審美情趣和情感態度

表 1：《談談「語文素養」》（2004）與《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》（2007b）內容並列

誠如專家學者所言，在語文素養的討論層面上，必須緊扣語文課程的目標一併作考慮。於是筆者根據課程發展議會（2007b）的《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》中的學習目標，比對前文提及官方對於語文素養的定義，嘗試梳理出兩者之間的共通點或關係。

語文素養的定義	高中教育階段學習目標
字詞句篇的積累、語感	(1) 掌握語文學習基礎知識，培養和發展讀寫聽說能力。
讀寫聽說能力	(1) 培養閱讀、寫作、聆聽、說話的能力。 (2) 掌握語文運用的策略。 (3) 培養學習語文的興趣，養成學習語文的良好態度和習慣。
語文學習方法和習慣的培養	(1) 培養獲取知識、建構知識、運用知識、自我監控的能力。 (2) 提高語文自學的興趣，養成良好的語文自學態度和習慣。
思維素質	(1) 培養明辨性、創造性思考能力和解決問題的能力。 (2) 培養良好的思維素質。 (3) 掌握一般應用於聽說讀寫的思維方法。
文化修養	(1) 增進對中華文化的認識，提高學習

	語文的興趣和語文能力。 (2) 對中華文化進行反思，並了解其對世界的意義。 (3) 認同優秀的中華文化，培養對國家、民族的感情。 (4) 在生活中體現優秀的中華文化。
審美情趣	(1) 感受文學閱讀的愉快經驗，欣賞文學之美。 (2) 培養審美的情趣、態度和能力。 (3) 透過閱讀文學作品的愉悅感受，提高學習語文的興趣和語文能力。 (4) 分享作品中獨特而共通的和思想和感情，增強人與人之間的溝通、同感和同情，引起對生活和生命的體悟。
情感態度	(1) 培養道德認知、意識和判斷力，從而促進自省，培養道德情操。 (2) 陶冶性情，培養積極的人生態度。 (3) 加強對家庭、國家及世界的責任感。

表 2：語文素養的定義與課程文件中各學習範疇的學習目標之比對

從表 2 可見，雖然課程文件中的學習目標並沒有直接連繫語文素養定義的描述，但不同學習範疇的學習目標卻又間接地遙相呼應，正符合雷實（2004）對於語文素養與語文課程目標兩者關係的描述。而在近過往十多年的研究中，許多學者均同意若在教學的層面上討論語文基礎知識，就必然離不開與課程目標或內容的關係（王榮生，2008；陳尚達，2006；馮夙彥，2008）。

簡單而言，「語文基礎」可以有具體的指涉對象和劃分，一般是指語音知識、文字知識、詞匯知識、語法知識等。而「語文素養」則是一個綜合性的整體描述，用以形容個人在語文方面的表現。

結合前文各學者的專業論述後，本研究會把研究方向定位在「語文素養」。其一，語文素養的涵蓋面較廣，而語文基礎知識其實是語文素養的其中一個元素，因此在討論語文素養時已可包含了語文基礎知識的範疇（黃妮妮，2011）。其二，本研究的主題是 12

篇範文對高中學生的影響，而有關當局對於設立範文的目的之用字為「語文素養」，故本研究選用語文素養作定位會較為適合。

2.3 倒流效應 (Washback Effect)

「倒流效應」最初出現在應用語言學，是指相關科目的評估會直接或間接影響科目的教學 (Chen, 2002)。後來許多學者均曾嘗試對「倒流效應」作出定義，總括而言，「倒流效應」是指評估的內容會直接影響課程的內容、規劃、教學等 (Bailey, 1999)。

「倒流效應」現象可分為正面的倒流效應 (positive washback effect) 和負面的倒流效應 (negative washback effect) (Bailey, 1996)。Pearson 曾指出，正面的倒流效應是評估能對課程及教學產生正面的影響，例如帶動學生積極學習、能達到課程的預期學習目標等 (廖佩莉引, 2013)。而 Cheng 和 Curtis 就指出了負面的倒流效應會為課程及教學帶來負面影響，例如學生只學習及溫習評估範圍、對評估及課程產生負面情緒等 (廖佩莉引, 2013)。

就正面的倒流效應而言，課程發展議會 (2007b) 就已公開地表示，期望能透過公開考試的良好倒流效應，促使中學生注重文言文學習。外國學者都有提出過「倒流效應」的正面影響。Pearson (1988) 就曾就著 Alderson 與 Wall (1993) 在斯里蘭卡進行的研究，表示公開考試能促使教師及學生多注重溝通技巧，進而提升教學活動的質素，以應付當地的公開考試。在香港方面，Lam 也認為香港的英文科考試 (New Use of English) 確實能改善本地學生的學習狀況，更能加強運用英文口語的能力，所以可被視為正面的倒流效應 (廖佩莉引, 2013)。

不過，倒流效應並非完全沒有負面影響。Pearson (1988) 早已提及過，要利用考試的倒流效應具有一定的限制，而且可能有反效果。Lam 也同時批評香港教師花過多時間為學生準備應考內容，致使教學內容過於狹窄 (廖佩莉引, 2013)。事實上，香港重視考試的傳統文化已根深蒂固。楊奇 (1993) 曾經指出香港是一個「學歷社會」，以公開試成績決定升學、就業和進修的機會。香港不論是課程還是評估都側重於總結性的考試，考試不但影響課程，還影響教學方法和學生學習的取向，造成「倒流效應」。本地學者就認為此現象既影響教學效能，亦扼殺了學生的發展空間，屬一種負面的倒流效應 (陳健生等, 2010)。陳健生等人 (2010) 早已評析過香港教育近十多年來的課程改革，其方向是讓傳統的學術性取向和考試文化有所改變，以期擴闊各教育持份者以公開考試作為唯一標準及出路的視野和做法。但時至今日，有關理念似乎未曾實現。

2.4 課程

課程是一個比較複雜和抽象的概念，許多學者對課程都作出了不同的詮釋，由於牽涉的事物較廣，所以難以對它下定義。有學者把人們為課程所下的定義歸納為五種類型（Zais, 1976）；有學者則把課程劃分為六個概念（Posner, 1992）。為便於本研究的推行，現以本地教育學者楊思賢（2013）的四個有關課程的描述作為參考：

- 課程是學習內容或科目內容；
- 課程是一系列經過計劃的活動；
- 課程是學習目標或預期學習成果；
- 課程是經驗。

2.5 近十年的相關研究

香港有關倒流效應或中文科倒流效應的研究寥寥可數，其中，廖佩莉（2009）發現中文科教師為學生準備應考全港性系統評估（TSA）的策略會受倒流效應的影響。而 TSA 對小學中文科教師在課程設計、教學和評估方面都產生了正面和負面的倒流效應（廖佩莉，2013）。

香港本地對於新學制下的中國語文科課程具有不少的研究。陳健生和霍玉英（2012）的研究針對學校管理層及教師對於新課程的理解。劉潔玲（2007）則探討了在新課程的實施下，中文科教師採取的閱讀教學觀與教學模式。霍秉坤和黃顯華（2009）則從政策制訂者的角度，探討新高中中文科課程決定的內容和理念。然而，大部份的課程研究或倒流效應研究都是從教師角度着手，從高中學生角度出發的研究則暫時欠缺。

至於對語文基礎知識的研究則可以分為兩類，一類是從語言學角度進行的研究，另一類就是從課程與教學角度進行的研究。前者並非本文的參考對象，後者的研究卻並非本地學術界的焦點。跟本港相比，國內學者對新課程下語文知識的研究則較為重視，所以大部份對於語文基礎知識的研究都是參考或直接建基於內地學者及課程的研究。此亦乃本研究的其中一個局限。

參、研究設計及方法

3.1 研究對象

本研究以香港本地中學的中六學生作為研究對象，因為中六學生已修讀了兩年的新高中課程，對於課程的體會比較深，而且應已學習了一定數量的指定範文，故比較適合作為研究對象。

3.2 研究方法

研究以定量研究方式（quantitative approach），採用問卷調查的方法。研究對象為香港本地學校的中六學生；研究樣本來自筆者母校的中六學生（2018-2019 年度），人數大約是 100-120 人。

由於本研究課題在本地是較新的研究課題，因此筆者計劃先擬定問卷初稿，並根據研究論文的指導導師的意見修訂問卷，訂定問卷正稿。正稿再次經由指導導師審閱，確保已達到指定的學術要求後，才正式分發至各參與研究者填寫。問卷上設有一份李克特量表（Likert Scale chart），共有 22 道問題（周新富，2007）。這些問題參考了本地學者對於「課程」定義的闡述（楊思賢，2013）及官方對於「語文素養」的定義（課程發展議會，2007b）。首 4 題聚焦於第一個研究問題，次 18 題探討第二個研究問題。研究對象會獲得 10-15 分鐘的時間填寫問卷。而為了讓研究對象能用一個更放鬆的心態去完成問卷，整個資料收集的過程亦會以匿名形式進行。

問卷分為三個部份：第一個部分是受訪者的個人資料；第二個部分是受訪者對香港中學文憑試中文科 12 篇範文的看法；第三個部分是以文字形式寫下補充意見。

研究問題	研究方法
高中學生認為 12 篇範文有否對他們的高中中文科課程產生倒流效應？	問卷
高中學生認為 12 篇範文有否提高他們的語文素養？	問卷

表 3：研究問題與方法

3.3 研究實施時間表

日期	工作
~7-8 月	資料搜集

~9 月	擬定及修訂研究題目
~10 月上旬	遞交研究計劃書及研究道德評審
~10 月下旬	收集數據
~11-12 月	分析數據
~2019 年 1 月	完成研究報告初稿
~2 月	修訂研究報告
~3 月	完成研究報告定稿
~4 月	遞交研究報告定稿

肆、研究結果及分析

本研究分發了 117 份問卷，收回 117 份，回收率達到 100%。以下部份將根據本次研究收集所得的資料，從兩大研究問題作出研究分析。

分析結果主要以「同意」（包括非常同意及同意）和「不同意」（包括不同意及非常不同意）作描述。若然遇上「一般」選項為最高得分的情況，就會以直接陳述或與「平均值」（Mean）作比較。如果該題的平均值高於「3」，「一般」選項的得分就會理解為傾向「同意」一方；如果平均值低於「3」，「一般」選項的得分就會理解為傾向「不同意」一方。

4.1 高中學生認為 12 篇範文有否對他們的高中中文科課程產生倒流效應

此次研究的其中一個目的，是為了從高中學生的角度，探索 12 篇範文對高中中文科課程的倒流效應。結果如下：

課程	數據				
	非常不同意	不同意	一般	同意	非常同意
學習內容	0%	3%	13%	33%	51%
學習活動	2%	7%	27%	16%	48%
學習目標	0%	9%	16%	56%	19%
學習經驗	7%	24%	39%	22%	8%

表 4

研究發現，超過八成（84%）學生認為範文的加入令中文科的學習內容有所改變，超過六成（64%）學生認為範文令中文科的學習活動有所改變。有四分之三的學生（75%）認為範文使中文科的學習目標變得更明確。不過在學習經驗方面，同意及反對範文令自己在中文科的學習經驗變得更豐富的學生各佔大約三成（30%、31%），其餘同學保持中立立場（39%）。整體而言，大部分高中學生均認為 12 篇範文有對他們的高中中文科課程產生倒流效應。

4.2 高中學生認為 12 篇範文有否提高他們的語文素養

此次研究的另一重點，是要從高中學生角度，探討 12 篇範文是否如官方所述，能提高學生語文素養。如前文所言，研究問卷的問題設計參考了官方對於「語文素養」的定義（課程發展議會，2007b）。為方便說明研究結果，本部分將會按照官方定義作分類

說明（參照表 2）。

（1）字詞句篇的積累、語感

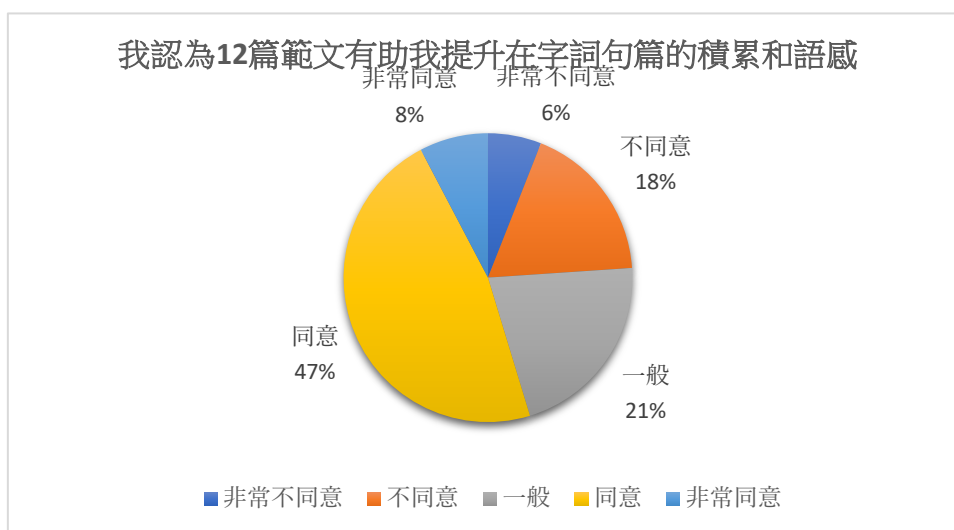


圖 4.2.1

如圖 4.2.1 顯示，超過一半（55%）學生認為範文有助他們提升在字詞句篇的積累和語感，但有接近四分之一（24%）學生不同意。

（2）讀寫聽說能力

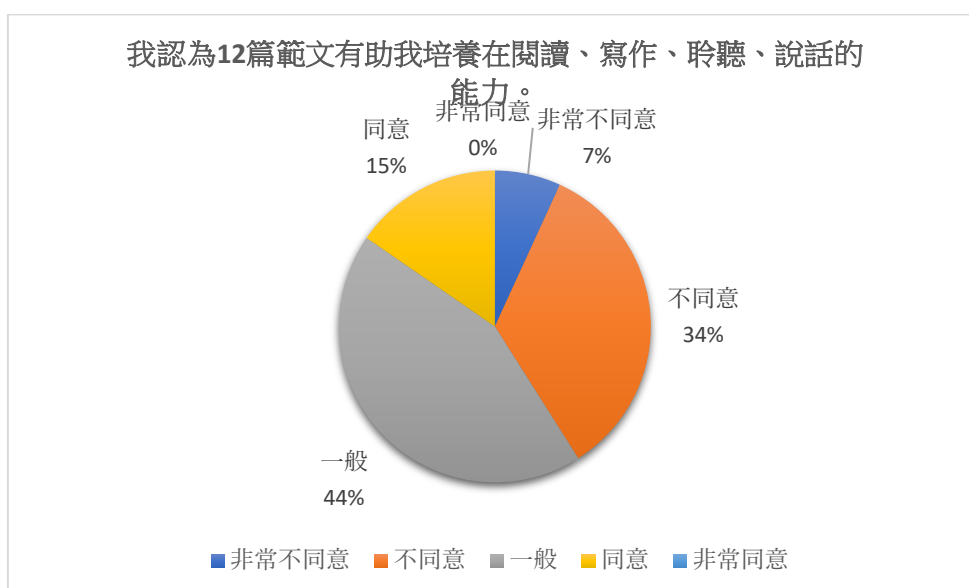


圖 4.2.2

根據圖 4.2.2，認為範文有助培養讀寫聽說能力的學生只佔 15%。相反，不同意的學生則

有四成（41%）。此題的平均值為 2.6，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意。

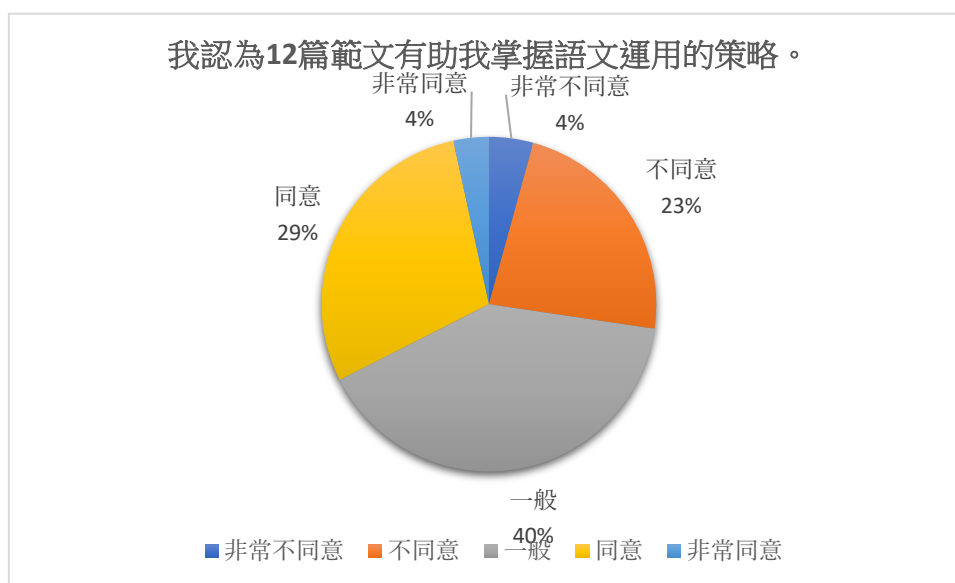


圖 4.2.3

根據圖 4.2.3，認為範文有助掌握語文運用策略的學生超過三成（33%），不同意的只有 27%。此題的平均值為 3.04，因此「一般」選項的結果屬於傾向同意。

綜合而言，高中學生認為範文無助培養自己在閱讀、寫作、聆聽、說話的能力，但有助掌握語文運用策略。

（3）語文學習方法和習慣的培養

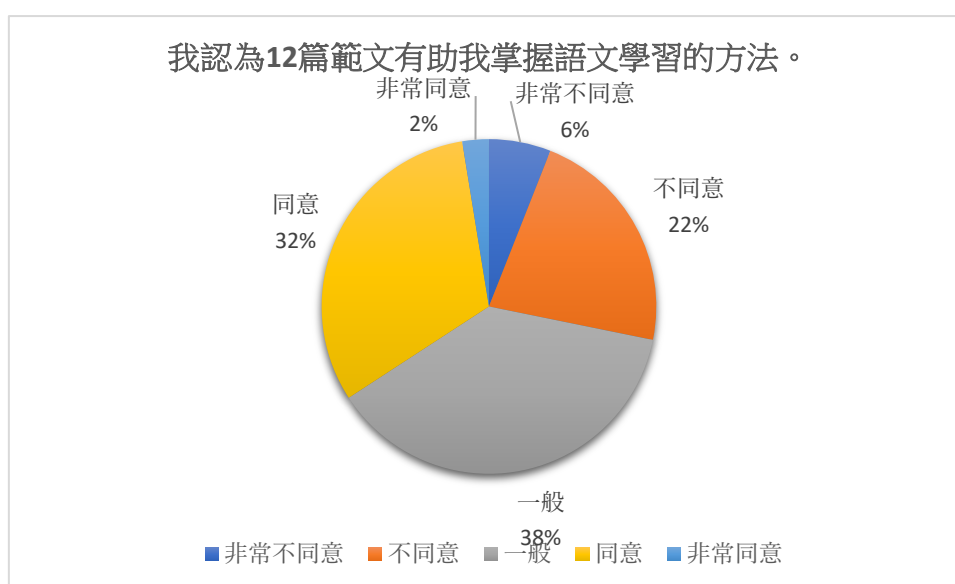


圖 4.2.4

根據圖 4.2.4，認為範文有助掌握語文學習的方法的學生有 34%，不同意的有 28%。此題的平均值為 3.03，因此「一般」選項的結果屬於傾向同意。

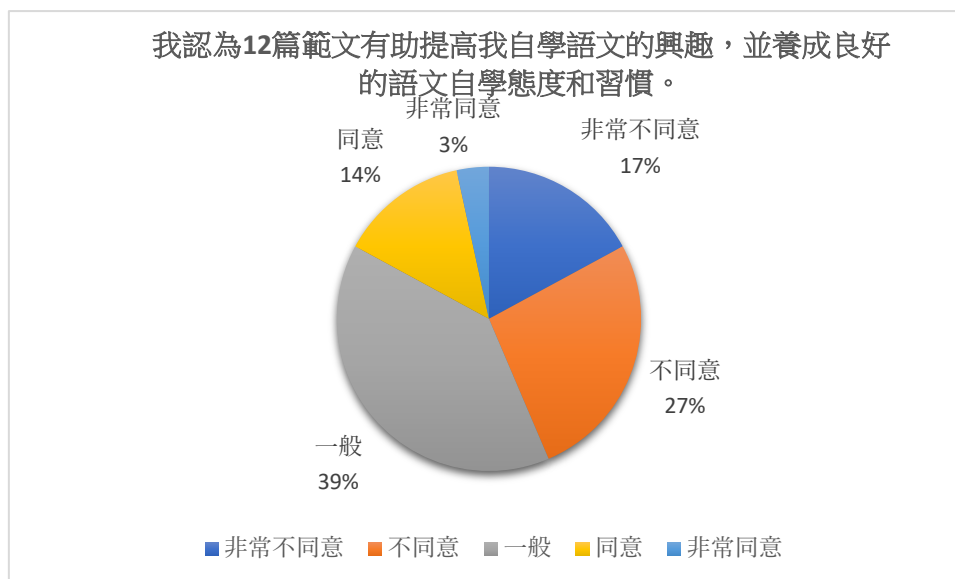


圖 4.2.5

根據圖 4.2.5，認為範文有助提高自學語文的興趣及養成相關態度和習慣的學生不足兩成（17%），不同意的則超過四成（44%）。此題的平均值為 2.6，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意。

綜合而言，高中學生認為範文有助掌握語文學習的方法，但無助提高自學語文的興趣，也無助培養自學語文的態度和習慣。

（4）思維素質

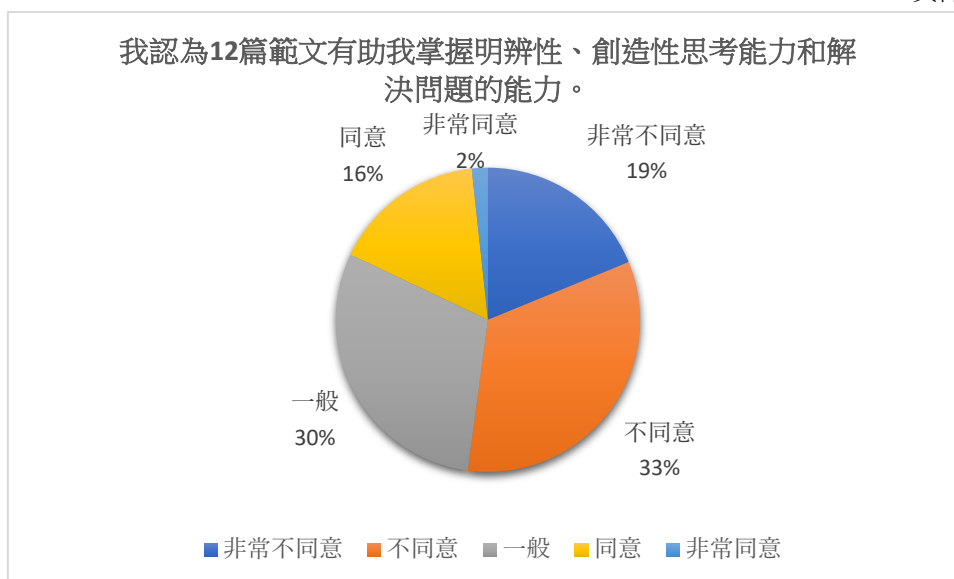


圖 4.2.6

根據圖 4.2.6，認為範文有助掌握明辨性、創造性思考能力和解決問題的能力的學生不足兩成（18%），不同意的則超過一半（52%）。此題的平均值為 2.49，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意。

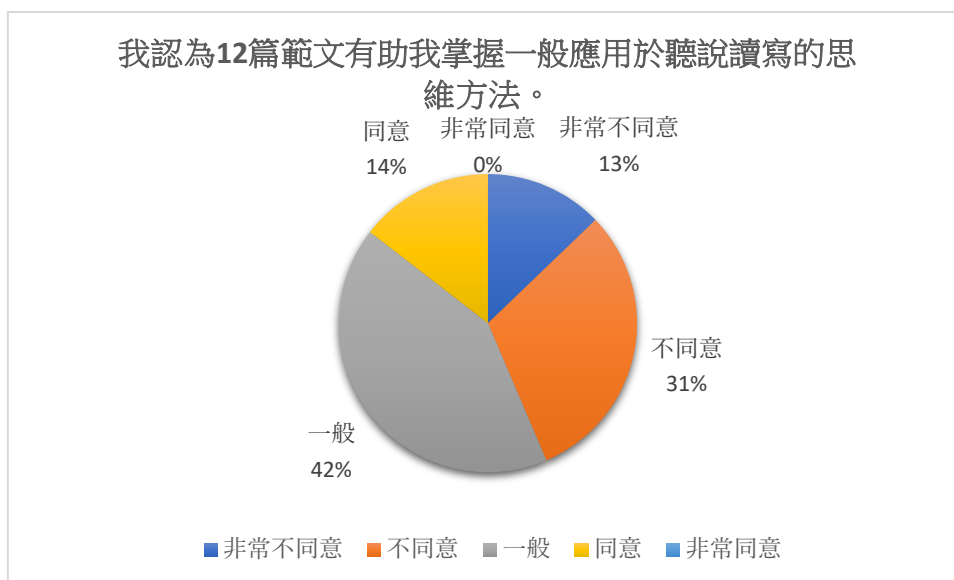


圖 4.2.7

根據圖 4.2.7，認為範文有助掌握一般應用於聽說讀寫的思維方法的學生只有 14%，不同意的有 44%。此題的平均值為 2.58，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意。

綜合而言，高中學生認為範文無助掌握明辨性、創造性思考能力和解決問題的能力，以及一般應用於聽說讀寫的思維方法。

(5) 文化修養

文化修養	數據				
	非常不同意	不同意	一般	同意	非常同意
問題 12	2%	5%	18%	56%	19%
問題 13	5%	17%	38%	33%	7%
問題 14	13%	22%	41%	17%	7%
問題 15	21%	31%	36%	11%	1%

表 5

在文化修養的範疇，超過一半（56%）的學生認為範文有助增進對中華文化的認識（問題 12），不同意的人只有 7%。至於「對中華文化進行反思，並了解其對世界的意義」（問題 13），認為範文有幫助的學生佔四成（40%），沒有的佔超過兩成（22%）。此題的平均值為 2.74，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。另外，認為範文有助認同優秀的中華文化，並培養對國家、民族的感情（問題 14）的學生，共有 24%，不同意的有 35%。此題的平均值為 2.42，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。最後，不同意範文有助在生活中體現優秀的中華文化（問題 15）的學生佔超過五成（52%）。

簡單而言，學生大多認同範文能幫助增進對中華文化的認識，但卻無助自己反思、認同及在生活中體現中華文化。

(6) 審美情趣

審美情趣	數據				
	非常不同意	不同意	一般	同意	非常同意
問題 16	17%	17%	38%	26%	2%
問題 17	16%	23%	36%	24%	1%
問題 18	17%	26%	37%	19%	1%

表 6

在審美情趣的範疇，認為範文有助感受閱讀文學的愉快經驗，欣賞文學之美（問題 16）的學生有 28%，不認同則有 34%。此題的平均值為 2.38，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。而認為範文有助培養審美的情趣、態度和能力（問題 17）的學生有四分之一（25%），不同意的有接近四成（39%）。此題的平均值為 2.32，

因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。至於認為範文有助增強自己與他人之間的溝通、同感和同情，引起對生活和生命的體悟（問題 18）的學生只有五分之一（20%），不同意的則有 43%。此題的平均值為 2.23，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。

簡單而言，高中學生認為範文對於自己的審美情趣沒有幫助。

（7）情感態度

情感態度	數據				
	非常不同意	不同意	一般	同意	非常同意
問題 19	14%	16%	33%	32%	5%
問題 20	19%	21%	44%	14%	2%
問題 21	26%	26%	36%	10%	2%

表 7

在情感態度的範疇，近四成（37%）的學生認為範文有助培養道德認知、意識和判斷力，從而促進自省，培養道德情操（問題 19），不同意的亦有三成（30%）。此題的平均值為 2.55，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。其次，認為範文有助陶冶性情，培養積極的人生態度（問題 20）的學生不足兩成（16%），不同意的則有四成（40%）。此題的平均值為 2.21，因此「一般」選項的結果屬於傾向不同意，所以此題不同意者佔大多數。至於加強對家庭、國家及世界的責任感（問題 21）方面，認為範文有幫助的學生只有 12%，不同意的就超過一半（52%），可見不同意者比較多。

簡單而言，高中學生認為範文無助自己在情感態度方面的培養。

伍、討論及建議

5.1 倒流效應

首先，本文的研究主題是倒流效應。根據研究結果，大部分高中學生均認為 12 篇範文對他們的高中中文科課程產生倒流效應。然而，倒流效應造成的改變在哪些方面呢？第一，研究對象大多同意範文的加入令中文科的學習內容有所改變。學習內容相等於科目內容，例如白話文和文言文的數量比例。有部分研究對象在問卷的補充部分填上下列意見：

「過多背誦類型的學習內容。」(回應一)

「我認為 12 篇範文不應只包含文言文，白話文也應包含在內。」(回應二)

「應加入近代文學（白話），尤其是台灣以人文情懷為主題的作品。」(回應三)

「12 篇範文局限了中文科的學習範圍，我們幾近沒有再深入學習白話文，而且範文使不少學生在試前死記硬背相關範文題目及寫作手法，難以提升學生文學修養，也未能達到語文科要求學生廣泛閱讀的目標。」(回應四)

以上意見均反映了 12 篇範文的加入，增加了中文科的文言文學習比例。研究無法也並非要判斷學習內容是否因範文的加入而導致出現失衡的現象，但範文無疑改變了中文科的學習內容。

其次，研究對象的回應也針對了學習活動方面作出補充。有學生表示：

「變了全三年只精讀 12 範文.....加上為專攻 12 篇範文，學校全不教其他白話文和文言文，視野變得更狹隘.....不夠廣泛。」(回應五)

「重視範文代表本可用於其他分卷、訓練其他語文能力的時間將被分薄，於學習語文方面無甚裨益。」(回應六)

「我認為學校多花了時間在 12 篇範文的教學，使我們少了很多時間閱讀其他經典/有用篇章，間接令我在語文知識上被限制於這 12 篇範文中。這變相加重我課後需閱讀更多文章的時間。」(回應七)

研究對象的回應都指出了高中中文科的學習活動，例如學習範圍、教學策略、課時分配等等，都因範文的加入而造成大幅改變。如上述的回應五至七，顯示中文科學習活動嚴重傾斜於範文的學習，忽略了範文以外的閱讀教學，甚至其他學習範疇如寫作、聆聽、說話等教學。回應七更表示此舉會增加他在課後的自習時間，間接加重學習壓力。

不過在同一時間，大部分研究對象均同意範文使學習目標變得更明確：

「的確能令目標更明確，令本來較為抽象的語文科變得有跡可尋。」(回應八)

「我認為讓考試有可準備的地方，能提升學生考好分數的機會，這是一件蠻好的事。」
(回應九)

總括而言，12 篇範文對於高中中文科的課程造成了倒流效應，效應主要出現在學科的學習內容及活動上，衍生的問題是學生容易只學習及溫習評核範圍，而大部分學生對於這種改變皆抱持負面的情緒或看法，這種現象可被視為負面的倒流效應。不過就課程目標而言，範文卻起了正面的倒流效應作用。

5.2 語文素養

若是單從數據分析結果作論，研究對象在某程度上還是同意 12 篇範文對提升語文素養有小程度的幫助，包括有助提升在字詞句篇的積累和語感、掌握語文運用的策略、掌握語文學習的方法和增進對中華文化的認識。然而，在十七項有關語文素養的指標當中，只有上述四項獲得研究對象的正面看法，可見從整體而言，研究對象不太同意範文能提升他們的語文素養。此結論在部分補充意見中也可見一斑：

「範文變得只讓學生死背而取得好成績，不能判定學生真實語文水平及未能真正培養學生語文素質。」(回應十)

「過於注重背誦而非語文能力。」(回應十一)

「我認為中文科 12 篇範文僅是有助考試，而非是為了全面地學習中文。若是想真正地深入研究中華文化，只靠 12 篇範文是遠遠不足的。」(回應十二)

是次研究結果其中一項值得深思的地方是，到底範文對學生的幫助是在於應付考試，還是提升語文素養呢？如官方文件所指，範文應該是作為學生學習的切入點，並透過讓教師在課程中結合其他文言及白話作品，以提升學生的語文素養(課程發展議會，2007b)。但從高中學生的角度出發，範文的加入及教學，似乎不能達到課程目標。

5.3 建議

課程發展議會(2007b)曾公開表示，期望透過考核指定範文，達致促使中學生注重文言文學習的正面倒流效應。無疑，現時學界的確更為注重文言文教學，但從研究結果顯示，現時課程似乎過於側重範文的教學，缺乏範文以外的其他中文教學，影響學生的學習動機及興趣。本研究建議教師應適量地分配各中文學習範疇的教學比例及時間，以

免「顧此失彼」，減去學生在其他學習範疇的機會，阻礙了學生全面的中文學習。同時在閱讀範疇上，教師也應增加白話文教學的比例，避免只發展學生的文言文閱讀能力。此舉亦可降低因範文而對課程及學生帶來的負面倒流效應。

另外，就提升語文素養方面，鑑於研究結果反映範文在某程度上仍然對高中學生有一定的幫助，所以筆者認為範文可獲保留在現行的課程內容上。但若要更進一步提升學生的語文素養，則似乎需另闢蹊徑，例如是否可透過多舉辦內地交流活動，以提升學生對中華文化的認識甚至認同？在課程選材上，教師或校方可否選擇一些較為貼近現代社會、較生活化的教材，並藉此創設情境，幫助學生掌握明辨性、創造性思考能力和解決問題的能力呢？本研究亦建議教師可在課後家課的安排上多作巧思，嘗試提高學生自學語文的興趣。學生一旦培養成良好的語文自學態度和習慣，相信對於語文素養的提升也會相得益彰。

陸、總結

範文的政策似乎在短時間內都不會被撤回或取消。雖然過往都有其他學者對範文教學作出研究，但本研究則彌補了從高中學生角度出發的空白。然而，香港教育及考評當局在推出措施時，似乎未有廣泛及深入徵詢前線教師的意見，或是把政策理念剖析清楚，以致實際操作上與當局的理念顯得不太一致。另外，學生作為最大的教育持份者，他們的意見其實也應被當局納入考慮。因此，香港教育當局日後若再有機會就範文政策去作出修訂時，建議不妨同時徵詢學生的意見，集思廣益。

最後，本研究有其局限性。研究採用了定量研究方式，但研究對象全來自同一間中學，樣本的說服力不足。其次，本研究並沒有採用定性研究，未能對研究對象進行訪談。因此，未來的研究或可針對上述的缺失作更深入的探討。

柒、參考資料

1. 王培光（1983）：〈中國語文科範文教學的八大流弊〉。《教育學報》，第 11 卷第 1 期，頁 63-66。
2. 王培光（2002）：〈從多元智能理論探討新中文課程〉。載教育署課程發展處中文組（編），《涓涓江河：面向中學中國語文課程新世紀》（頁 159-167）。香港：教育署課程發展處。
3. 王榮生（2008）：〈語文知識是個怎麼樣的問題？怎樣討論？〉。載王榮生、李海林（主編），《語文課程與教學理論新探》（頁 26-32）。上海：上海教育出版社。
4. 何文勝（1999）：《從能力訓練角度論中國語文課程教材教法》。香港：文化教育出版社。
5. 吳茂源、黃顯華（2006）：《從課程設計角度剖析中學中文科教師對新修訂中學中國語文課程的意見》（學校教育改革系列之 39）。香港：香港中文大學教育學院、香港教育研究所。
6. 吳善揮（2013）：〈淺論中國語文科重設指定範文教學的利與弊〉。《臺灣教育評論月刊》，2(11)，頁 81-86。
7. 林安（2009）：〈略論新修訂中學中文科課程中語文基礎知識的性質和定位〉。《基礎教育學報》，第 18 卷第 1 期，頁 25-41。
8. 周國正（2002a）：〈中學中國語文科新修訂課程（2002）的考索〉。《香港教師中心學報》，第 1 卷，頁 180-184。
9. 周國正（2002b）：〈單元教學之外的選擇——單篇教學的要求及語文統整訓練的一個方案〉。載教育署課程發展處中文組（編），《涓涓江河：面向中學中國語文課程新世紀》（頁 23-36）。香港：教育署課程發展處。
10. 周新富（2007）：《教育研究法》。台灣：五南圖書出版。
11. 周漢光（1998）：《中學中國語文教學法》（修訂版）。香港：中文大學出版社。
12. 香港考試及評核局（2017）：《2020 年香港中學文憑考試評核大綱：中國語文》，檢自
http://www.hkeaa.edu.hk/DocLibrary/HKDSE/Subject_Information/chi_lang/2020hkdse-c-clang.pdf。檢視日期：2018 年 4 月 8 日。
13. 教院學者支持重設範文（2013.5.3）：《星島日報》。檢自
<https://hk.news.yahoo.com/教院學者支持重設範文-220540938.html>。
14. 陳尚達（2006）：〈新課程下的語文知識觀與教學改革〉。《語文建設》，第 11 期，頁 1-7。
15. 陳健生、甘國臻和霍秉坤（2010）：「促進學習的評估」改革：學校實施與挑戰，《課程研究》，4(3)，頁 71-89。

16. 陳健生、霍玉英（2012）：〈學校管理層及教師對「能力導向」新高中中國語文課程的理解：個案研究〉。《教育學報》，第40卷第1-2期，頁95-114。
17. 黃妮妮（2011）：〈語文知識教學研究——以人教版高中語文必修教材為例〉，湖北大學碩士學位論文，未出版。
18. 黃顯華（編著）（2000）：《尋找課程與教學的知識基礎：香港中小學中文科課程與教學研究》。香港：中文大學出版社。
19. 馮夙彥（2008）：〈語文知識觀變革研究綜述〉。《現代語文》，第12期，頁11-12。
20. 楊奇（1993）。《香港概論(下)》。香港：三聯書店。
21. 楊思賢（2013）：〈當今社會重大課題及其對課程的影響〉。載楊思賢、林德成、梁偉倫、羅耀珍，《課程改革與創新》（頁1-26）。香港：香港大學出版社。
22. 雷實（2004）：〈談談「語文素養」〉。《課程、教材、教法》，第24卷第12期，頁28-35。
23. 廖佩莉（2009）：析論香港小學中國語文科教師為學生準備「全港性系統評估」（TSA）的策略，《教育研究與發展期刊》，5(4)，109-128。
24. 廖佩莉（2013）：倒流效應：香港全港性系統評估（TSA）對小學中國語文科教師的影響，《教育研究月刊》，228，頁86-101。
25. 劉潔玲（2007）：〈新課程實施下高中中文科教師的閱讀教學觀與教學模式〉。《教育學報》，第35卷第2期，頁29-57。
26. 劉潔玲（2008）：〈從中港課程改革看香港語文新課程的理念和實施〉。載霍秉坤、于澤元、徐慧璇、朱嘉穎、許家齡、蔣鳳、李帶生、徐俊祥、何燕萍、韓孝述、王建軍、趙明仁、林一綱（編），《課程與教學：研究與實踐的旅程》（頁264-272）。重慶：重慶大學出版社。
27. 課程發展議會（1990）：《中國語文科：中一至中五課程綱要》。香港：香港政府印務局。
28. 課程發展議會（2007）：《中學中國語文建議學習重點（試用）》。香港：課程發展議會。
29. 課程發展議會（2007a）：《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》。香港：香港課程發展議會。
30. 課程發展議會（2007b）：《中國語文課程及評估指引（中四至中六）》（二零一五年十一月更新）。香港：香港課程發展議會。
31. 課程發展議會（2015）：《高中中國語文課程問與答》，檢自
http://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/chi_lang_faq_20151231.pdf。檢視日期：2018年4月8日。
32. 黎歐陽汝穎（1995）：〈從中學中文科教師對閱讀教學工作的認識的調查結果看九

十年代中文科閱讀教學的新挑戰》。載香港教育工作聯會（編），《中國語文教育論文集》（頁 228-245）。香港：三聯書店。

33. 霍秉坤、黃顯華（2009）：〈中國語文科課程決定的內容和理念：政策制定者的視角〉。《教育學報》，第 37 期第 1-2 卷，頁 1-28。
34. 霍秉坤、余玉珍（2014）：〈香港新高中學制之課程改革：變與未變〉。《課程研究》，第 9 卷第 1 期，頁 1-32。
35. Alderson, J. C., & Wall, D. (1993). Does washback exist? *Applied Linguistics* 14(2), 115-129.
36. Bailey, K. M. (1996). Working for washback: A review of the washback concept in language testing. *Language Testing*, 13(3), 257-279.
37. Bailey, K. M. (1999). *Washback in Language Testing*. NJ, America: Educational Testing Service.
38. Chen, L. M. (2002). *Washback of a public examination on English teaching*. Retrieved from <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED472167.pdf>
39. Pearson, I. (1988). Tests as levers of change (or 'putting first things first'). In D. Chamberlain & R. Baumgartner (Eds.), *ESP in the classroom: Practice and evaluation* (pp. 98-107). *EL T Documents #128*. London: Modern English Publications in association with the British Council.
40. Posner, G. J. (1992). *Analyzing the curriculum*. New York: McGraw-Hill.
41. Zais, R. S. (1976). *Curriculum: Principles and foundations*. New York: HarperCollins.

捌、附錄

問卷

(甲) 個人資料

班別：_____ 就讀學校：_____

(乙) 問題

(1 分為非常不同意，5 分為非常同意)

問題題幹：我認為 12 篇範文...

問題	分數
1. 令高中中文科的學習內容 ¹ 有所改變。	1 2 3 4 5
2. 令高中中文科的學習活動 ² 有所改變。	1 2 3 4 5
3. 令高中中文科的學習目標 ³ 變得更明確。	1 2 3 4 5
4. 令我在高中中文科裡的學習經驗 ⁴ 變得更豐富。	1 2 3 4 5
5. 有助我提升在字詞句篇的積累和語感。	1 2 3 4 5
6. 有助我培養在閱讀、寫作、聆聽、說話的能力。	1 2 3 4 5
7. 有助我掌握語文運用的策略。	1 2 3 4 5
8. 有助我掌握語文學習的方法。	1 2 3 4 5
9. 有助提高我自學語文的興趣，並養成良好的語文自學態度和習慣。	1 2 3 4 5
10. 有助我掌握明辨性、創造性思考能力和解決問題的能力。	1 2 3 4 5
11. 有助我掌握一般應用於聽說讀寫的思維方法。	1 2 3 4 5
12. 有助增進我對中華文化的認識。	1 2 3 4 5
13. 有助我對中華文化進行反思，並了解其對世界的意義。	1 2 3 4 5

¹ 學習內容：相等於科目內容。例如白話文和文言文的數量比例。

² 學習活動：為學生策劃的所有活動的統稱，包含學習範圍、次序及不同科目內容的平衡，並涵蓋教學策略、評估方法及所有可預先計劃的事情。例如訓練讀寫聽說能力的時間分配。

³ 學習目標：課程的總體目的、詳細目標及行為目標；課程的預期學習成果。

⁴ 學習經驗：一種隨著師生對話而產生的一個過程，學生在過程中會經歷其中的意義和老師的指導。例如課上的問答、「其他學習經歷」(OLE)如文學散步等。

14. 有助我認同優秀的中華文化，並培養對國家、民族的感情。	1 2 3 4 5
15. 有助我在生活中體現優秀的中華文化。	1 2 3 4 5
16. 有助我感受閱讀文學的愉快經驗，欣賞文學之美。	1 2 3 4 5
17. 有助我培養審美的情趣、態度和能力。	1 2 3 4 5
18. 有助增強我與他人之間的溝通、同感和同情，引起對生活和生命的體悟。	1 2 3 4 5
19. 有助我培養道德認知、意識和判斷力，從而促進自省，培養道德情操。	1 2 3 4 5
20. 有助我陶冶性情，培養積極的人生態度。	1 2 3 4 5
21. 有助我加強對家庭、國家及世界的責任感。	1 2 3 4 5
22. （整體而言）有助提高我的語文素養。	1 2 3 4 5

（丙）補充

除了上述問題，我對中文科 12 篇範文尚有以下意見：

--